



La ciutat vella de Barcelona un passat amb future

نویسنده: جان باسکیت^۱ و همکاران

مترجم: فیروزه جدلی

انتشارات شرکت مادر تخصصی عمران و بهسازی شهری ایران، ۱۳۹۵

کتاب «گذشته و آینده هسته تاریخی بارسلون» نوشته جان باسکیت و همکاران با ترجمه فیروزه جدلی توسط انتشارات شرکت مادر تخصصی عمران و بهسازی شهری ایران در سال ۱۳۹۵ به چاپ رسیده است. این کتاب که حاصل همکاری انجمن شهر بارسلون و دانشگاه پلی تکنیک کاتالونیاست، از جهت ارائه مطالب با جزئیات بسیار دقیق، حائز اهمیت به شمار می‌رود. مدلی که در این کتاب به کار رفته، شهر را در حکم فضایی متشکل از همزیستی میان افراد، باورها، فرهنگ‌ها و زبان‌ها معنا می‌کند و به طور خاص در آن به محله «کیوتات ولآ»^۲ به عنوان نمونه مورد مطالعه اشاره شده است. نقطه قوت کار باسکیت در این کتاب، اهمیت دادن به فضاهای خالی و فهم ارتباط میان مشاهدات ریزبینانه و واکنش‌های ساختاری است که ضوابط برنامه‌ریزی شهری موجود در محله کیوتات ولآ را مورد نقد قرار می‌دهد؛ رویکردی که در آن امتزاج اجتماعی، قومی و فرهنگی پذیرفته شده است. به طور کل، این کتاب ارائه‌دهنده تجربه متفاوتی در مواجهه با بافت تاریخی در شهر بارسلون و با توجه

1 - Joan Busquets

2 - Ciutat Vella

به رویکردهای نو در بازآفرینی شهری است. تجربه‌ای که شیوه‌ای جدید برای برنامه‌ریزی حل معضلات مراکز شهری که تاریخ و هویت مشخصی دارند، ارائه می‌دهد.

کتاب در هفت فصل تدوین شده و با درآمدی از خوان کلس^۱ (شهردار پیشین بارسلون)، پیشگفتاری از جوزف فرر^۲ (مسئول دانشگاه UPC) و مطالبی از خواکیم اسپانیول^۳ (سرپرست برنامه‌ریزی‌های شهری) و اوریول بوهیگاس^۴ (معمار) آغاز می‌شود. فصل اول کتاب چکیده و معرفی موضوع است. فصل دوم متغیرهای گوناگون برنامه‌ریزی شهری در عصر حاضر را مورد بررسی قرار می‌دهد؛ متغیرهایی که با کالبد، جمعیت، فعالیت یا نحوه بهره‌گیری از فضا در ارتباطند و از طریق تراکم، ابعاد واحدهای مسکونی، وضعیت حفاظت، چگونگی مالکیت و ... تعریف می‌شوند. فصل سوم تحلیلی ریخت‌شناختی از شکل کالبدی بلوک‌ها، تقاطع‌ها و بناها ارائه می‌دهد؛ تحلیلی که به مرور اجمالی وضعیت برنامه‌ریزی کیوتات ولآ کمک می‌کند. در فصل چهارم سیر تحولات تاریخی کیوتات ولآ بررسی می‌شود. در فصل پنجم با بررسی تجربیات اخیر در کیوتات ولآ، به تفسیر عوامل تاثیرگذار در آن‌جا پرداخته می‌شود. همچنین این فصل شامل تحلیلی ریخت‌شناسی از ساختمان‌های مسکونی جدیدی است که در سال‌های اخیر به شهر اضافه شده‌اند. فصل ششم که به پیشنهادهای موضوعی می‌پردازد، به بخش‌هایی تقسیم شده که به تبیین شیوه‌های گوناگون واقعیت برنامه‌ریزی شهری در کیوتات ولآ می‌پردازد. در فصل آخر نیز به چشم‌اندازهای کیوتات ولآ پرداخته شده است.

1 - Joan Clos

2 - Ferrer Josef

3 - Joaquim Espanol

4 - Oriol Bohigas